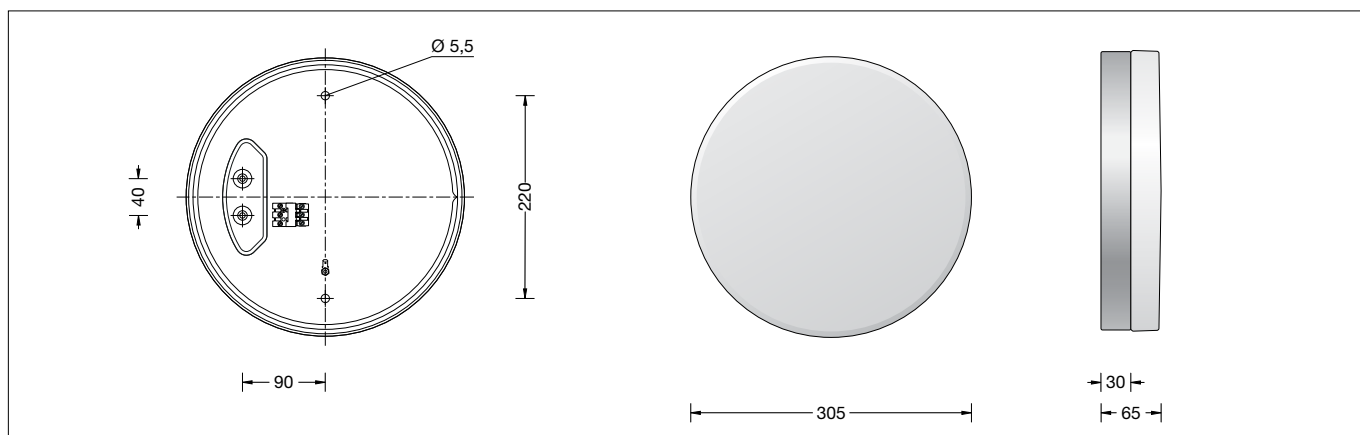


BEGA**50 649.3**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus Aluminium und mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt.

Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium,
Oberfläche Aluminium poliert
Mundgeblasenes Opalglas,
seidenmatt, mit Gewinde
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5,5 mm
Abstand 220 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm
max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme $2,5^{\square}$
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
Schlagfestigkeit IK05
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,7 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire
made of aluminium and hand-blown opal
glass, satin matt.

For a variety of lighting applications.

Product description

Luminaire made of Aluminium,
finish Polished aluminium
Hand-blown opal glass,
satin matt, with screw neck
Silicone gasket
2 mounting holes $\varnothing$ 5.5 mm
Distance apart 220 mm
2 cable entries for through-wiring for mains
cable up to $\varnothing$ 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal $2.5^{\square}$
with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 64
Dust-tight and protection against splash water
Impact strength IK05
Protection against mechanical
impacts < 0.7 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) D

Safety

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be
carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for
damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to
the luminaire, the person responsible for
these modifications shall be considered the
manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en
aluminium et verre opale soufflé à la bouche,
satiné mat.
Pour de nombreuses applications d'éclairages.

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium,
 finition Aluminium poli
Verre opale soufflé à la bouche,
satiné mat, avec filetage
Joint silicone
2 trous de fixation $\varnothing$ 5,5 mm
Entraxe 220 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation câble de raccordement jusqu'à
 $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$ avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
Degré de protection IP 64
Étanche à la poussière et protégé contre les
projections d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK05
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,7 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique D

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent
être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour
tout dommage résultant d'une mise en œuvre
ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	22,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	19.3 W
Luminaire connected wattage	22.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	19,3 W
Puissance raccordée du luminaire	22,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 649.3 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0832/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	3165 lm
Leuchten-Lichtstrom	1939 lm
Leuchten-Lichtausbeute	86,2 lm/W

50 649.3 K3

Module designation	LED-0832/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	3165 lm
Luminaire luminous flux	1939 lm
Luminaire luminous efficiency	86,2 lm/W

50 649.3 K3

Désignation du module	LED-0832/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	3165 lm
Flux lumineux du luminaire	1939 lm
Rendement lum. d'un luminaire	86,2 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Zylinderschrauben mit Innensechskant lösen (4x).
LED-Modul demontieren.
LED-Steckvorrichtung trennen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt).
Netzanschlussleitung abmanteln.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung an Steckvorrichtung herstellen.
Elektrischen Anschluss an Steckvorrichtung vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen LED-Modul und Leuchtengehäuse vornehmen (Steckkontakt).
LED-Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
LED-Modul montieren.
Zylinderschrauben mit Innensechskant gleichmäßig fest anziehen (4x).
Dabei unbedingt darauf achten, dass das LED-Modul mechanisch nicht beschädigt wird.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen hexagon socket head cap screws (4x).
Disassemble LED module.
Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).
Dismantle the mains supply cable.
Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Push silicone sleeves over the lines.
Make earth conductor connection to plug connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to plug connection.
Make earth connection between LED module and luminaire housing (plug connection).
Push LED plug into coupler as far as it will go.
Assemble LED module.
Tighten the hexagon socket head cap screws evenly (4x).
Please observe that the LED module is not damaged mechanically.
Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Dévisser les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Démonter le module à LED.
Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).
Dénuder le câble d'alimentation.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.
Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.
Mettre à la terre au connecteur embrochable.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au connecteur embrochable.
Procéder à la mise à la terre entre le module LED et l'armature (connecteur enfichable).
Enfoncer jusqu'à l'arrêt la fiche de la LED dans la prise jusqu'à la butée.
Installer le module LED.
Serrer fermement et uniformément les vis cylindriques à six pans creux (4x).
Veiller impérativement à ce que le module LED ne soit pas endommagé mécaniquement.
Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.
Veiller au bon emplacement du joint.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 083 40R G
LED-Netzteil	DEV-0277/500
LED-Modul 3000 K	LED-0832/930
Dichtung	83 000 372

Spares

Spare glass	11 003 083 40R G
LED power supply unit	DEV-0277/500
LED module 3000 K	LED-0832/930
Gasket	83 000 372

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 083 40R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0277/500
Module LED 3000 K	LED-0832/930
Joint	83 000 372